



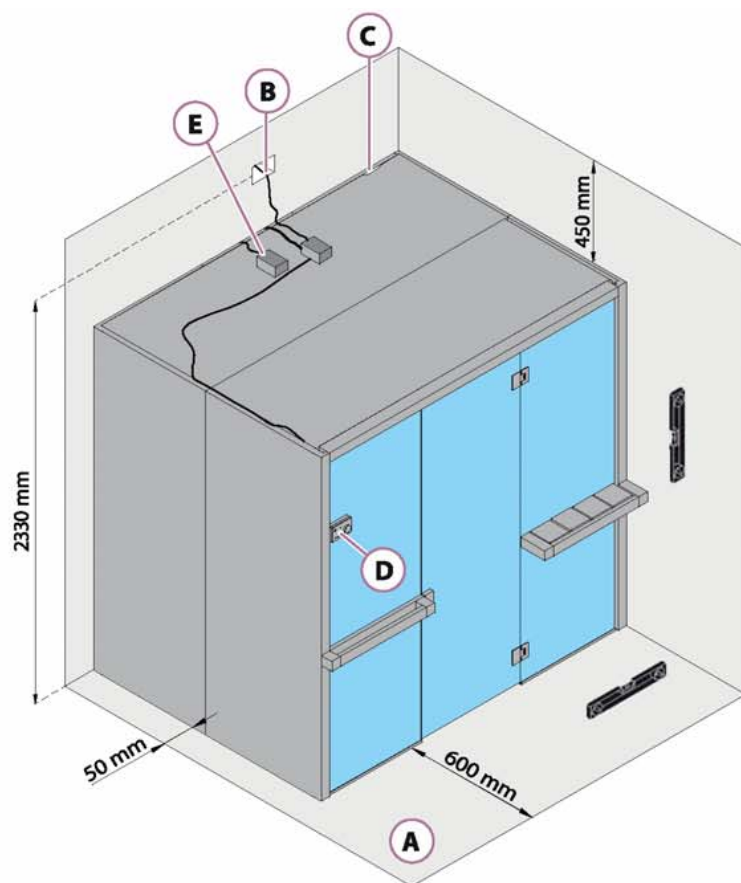
AIR 60

Preinstalación

Предмонтажные работы

Voorinstallatie

Pré-instalação



Espacio limítrofe de la sauna para facilitar el montaje, por debajo de estas medidas será necesario ponerse en contacto con la empresa.

Пространство вокруг сауны, необходимое для удобного монтажа сауны. Если оно меньше указанного, свяжитесь с производителем.

Ruimte rondom de sauna om goed te kunnen monteren; als de ruimte kleiner is, neem dan contact op met ons bedrijf.

Espaço ao redor da sauna necessário para facilitar a montagem; por espaços abaixo deste valor, entre em contato com o fabricante.

Cable de alimentación sauna.

Кабель электропитания сауны.

Voedingskabel sauna.

Cabo de alimentação da sauna.

Salida aire caliente.

Выход горячего воздуха.

Uitgang warme lucht.

Saída de ar quente.

Panel de control.

Панель управления.

Bedieningspaneel.

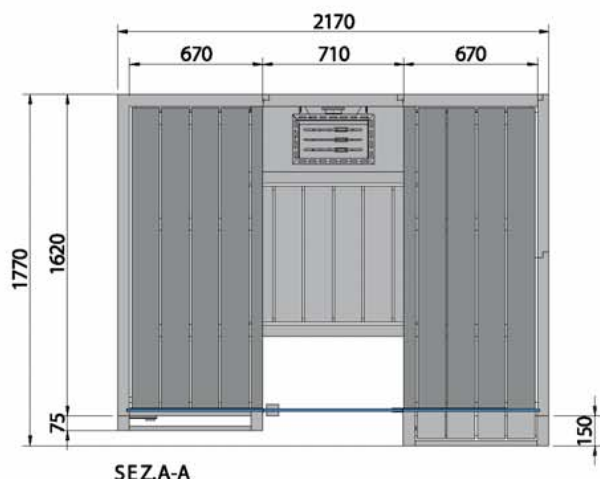
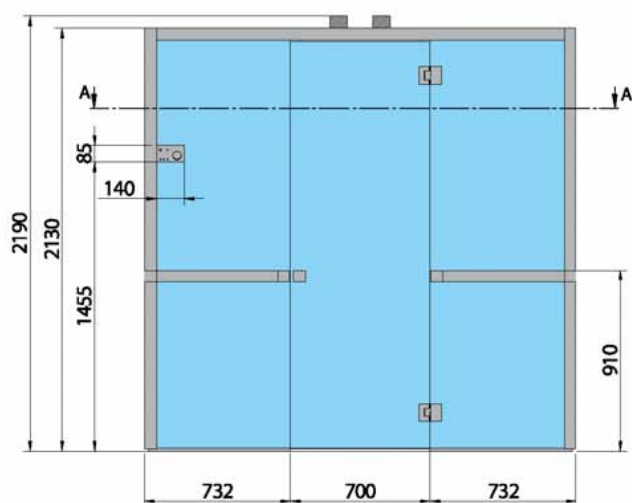
Painel de controle.

Predisposición para audio difusión (opcional).

Оснащение для установки аудиосистемы (дополнительно).

Vooruitrusting voor audioapparatuur (optional).

VLigação para sistema de áudio (opcional).



SEZA-A

SEGURIDAD ELÉCTRICA:

Las saunas EFFEGIBI se fabrican y se inspeccionan con arreglo a las normas europeas para garantizar la máxima seguridad del usuario.

CONEXIÓN ELÉCTRICA:

La instalación eléctrica de alimentación tiene que cumplir con la norma IEC 364-1 (CEI 64-8) así como con las disposiciones legales nacionales.

La sauna tiene que conectarse con la red a través de un interruptor diferencial (30 mA) y magnetotérmico adecuado para la absorción del producto con una apertura de los contactos de 3 mm.

La toma de electricidad CA tiene que ser:

- de tipo fija;
- adecuada para la corriente absorbida.

Si la sauna se instala en el cuarto de baño se tendrán que respetar las siguientes disposiciones:

- el interruptor diferencial tiene que colocarse fuera de las zonas 0, 1, 2, 3 (CEI 64-8/7);
- la toma de electricidad CA tiene que disponer de un grado de protección al agua IPX4 y tiene que colocarse fuera de las zonas 0, 1 (CEI 64-8/7).

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ:

Сауны EFFEGIBI изготовлены и испытаны в соответствии с европейскими стандартами и обеспечивают максимальную безопасность пользователя.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ:

Система электропитания должна отвечать требованиям стандарта IEC 364-1 (CEI 64-8), а также предписаниям национального законодательства страны эксплуатации.

Подключение сауны к электросети должно осуществляться через электромагнитный выключатель с УЗО (30 mA), соответствующий величине потребляемого тока и обеспечивающий расстояние между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. Электрические соединения (AC) должны:

- быть стационарного типа;
 - соответствовать величине потребляемого тока.
- Если sauna устанавливается в ванной комнате, необходимо учитывать следующее:
- УЗО должно быть установлено за пределами зон 0, 1, 2, 3 (согласно стандарту CEI 64-8/7);
 - Электрические соединения (AC) должны соответствовать классу влагозащиты IPX4 и должны быть расположены за пределами зон 0, 1 (согласно стандарту CEI 64-8/7).

ELEKTRISCHE VEILIGHEID:

De sauna's van EFFEGIBI zijn conform de Europese standaards gefabriceerd en getest, om de maximale veiligheid voor de gebruiker te garanderen.

ELEKTRICITEITSAANSLUITING:

De stroomvoorzieningsinstallatie moet in overeenstemming met de standaard IEC 364-1 (CEI 64-8) en de nationale wetsvoorschriften zijn.

De sauna moet op het lichtnet worden aangesloten via een magnetothermische differentieelschakelaar (30 mA) die geschikt is voor de stroomopname van het product, met een contactafstand van 3 mm.

De wisselstroomaansluiting moet:

- van het vaste type zijn;
 - geschikt zijn voor de opgenomen stroom.
- Als de sauna in een badkamer wordt geïnstalleerd, moeten de volgende voorschriften in acht worden genomen:
- de differentieelschakelaar moet buiten de zones 0, 1, 2, 3 worden geplaatst (CEI 64-8/7);
 - de wisselstroomaansluiting moet een beschermingsgraad tegen water IPX4 hebben en buiten de zones 0, 1 worden geplaatst (CEI 64-8/7).

SEGURANÇA ELÉTRICA:

As saunas EFFEGIBI são fabricadas e testadas conforme as normas de segurança europeias de forma a garantir ao usuário a máxima segurança.

CONEXÕES ELÉTRICAS:

A instalação elétrica de alimentação deve ser conforme a norma técnica IEC 364-1 (CEI 64-8) e as disposições legais em vigor em cada país.

A sauna deve ser ligada à rede elétrica por meio de um disjuntor termomagnético diferencial (30 mA) adequado à absorção do produto com distância de abertura entre contatos de 3mm.

A ligação elétrica CA deve ser:

- de tipo fixo;
- adequada à absorção de corrente.

Se a sauna for instalada dentro do banheiro, recomendamos observar as disposições a seguir:

- o disjuntor diferencial deve ficar fora das áreas 0, 1, 2, 3 (CEI 64-8/7);
- a ligação elétrica CA deve ter um grau de proteção contra água IPX4 e tem que ficar fora das áreas 0, 1 (CEI 64-8/7).

N.B.

La instalación tiene que efectuarse cuando el suelo y las paredes ya están acabadas.

ПРИМЕЧАНИЕ

Монтаж должен осуществляться после отделки пола и стен.

NB

De sauna moet op afgewerkte vloeren en wanden worden gemonteerd.

NOTA

A sauna tem de ser instalada após acabadas as paredes do local e sobre um piso liso e bem nivelado.

Características técnicas - Технические характеристики Technische eigenschappen - Características técnicas

Modelo Модель Model Modelo	Potencia Мощность Vermogen Potência (KW)	Secc. mín. conductores eléct. Мин. сеч. электропроводников Min. diam. elektr. leidingen Seção mín. condutores elétricos	Tensión Напряжение Spanning Voltagem
AIR 60	6,0	230Vac 1N - 10 mm ² 400Vac 3N - 2,5 mm ²	230Vac 1N 50-60Hz 400Vac 3N 50-60Hz



effegibi®
PERFECT WELLNESS

Via Gallo, 769
47522 Borello di Cesena (FC) Italy
tel. +39 0547 372881
fax +39 0547 372924
www.effegibi.it
e-mail: info@effegibi.it

MASA000182

REV.00